

ASTORIA

CLASSIC



OWNER'S MANUAL

Marshall

INTRODUCTION

Thank you for choosing Marshall and congratulations on the purchase of your British made, all-valve, 30 Watt Astoria Classic AST1C combo or AST1H head. Our goal with the Astoria Classic was simple: create a single channel amplifier with the purity of hand wired clean valve sound, classic tonal function and contemporary switching. We sincerely hope that your Astoria Classic will provide you with countless hours of tone.

- The Marshall Team

OVERVIEW

Your Astoria Classic has been expertly crafted and is designed, engineered and constructed to the highest possible standards at the Marshall factory in Bletchley, England. Its all-valve heart comprises of: 3 x ECC83 (12AX7) in the preamp, a GZ34 rectifier, and 2 x KT66 in the output stage, which is cathode biased with no negative feedback. This is a characteristic of many classic, vintage amplifiers.

The Astoria Classic combines a 100% hand wired signal path with modern Power Reduction. To achieve this innovative marriage of authentic tonal character and contemporary switching capability the Astoria Classic uses turrets mounted on the PCB – allowing the hand wiring and the more complex switching circuitry to elegantly co-exist on a single board.

The Sensitivity control adjusts negative feedback in the preamp, and the Edge control determines how bright or dark the amplifier sounds overall. To further enhance your tonal palette, the front

panel Power Reduction pull switch drops output power from 30 Watts to 5 Watts, producing warmer, softer tones.

The Astoria Classic will appeal to purists who want authentic clean all-valve tone, and to boutique pedal enthusiasts who will find it the perfect pure-valve foundation for their sound.

The Astoria Classic combo features a 12" custom-voiced Celestion Creamback speaker, as does the optional AST1-112 speaker cabinet, which is designed to match either the AST1H head, or the AST1C combo as an extension speaker cabinet.

**FOLLOW ALL INSTRUCTIONS AND HEED ALL WARNINGS
KEEP THESE INSTRUCTIONS**

WARNING! IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING:

Before going any further, make sure that your amplifier is compatible with your mains electricity supply. If you have any doubt, please seek help from a qualified technician – your Marshall dealer can help you in this respect.

MAINS INPUT & FUSE:

The specific mains input voltage rating that your amplifier has been manufactured for is indicated on the rear panel of the amplifier.

Your amplifier is provided with a detachable mains (power) lead, which should be connected to the MAINS INPUT socket on the rear panel of the amplifier.

The correct value and type of mains fuse is specified on the rear panel of the amplifier.

NEVER attempt to bypass the fuse or fit one of the incorrect value or type.

TRANSPORTING YOUR EQUIPMENT:

Please ensure that your amplifier is switched off, unplugged from the mains electricity supply and all removable cables have been disconnected from your equipment before attempting to move it.

IMPORTANT SET UP INFORMATION:

1. Make sure that the speaker or speaker cabinet(s) is connected to the correct impedance loudspeaker jack socket(s) on the rear panel of the amplifier. See the LOUDSPEAKERS guide in this manual (Rear Panel Functions #3) for specific information regarding impedance matching. When using a speaker cabinet(s) make sure that you use a proper speaker cable. Never use a screened (shielded) guitar cable for this purpose.

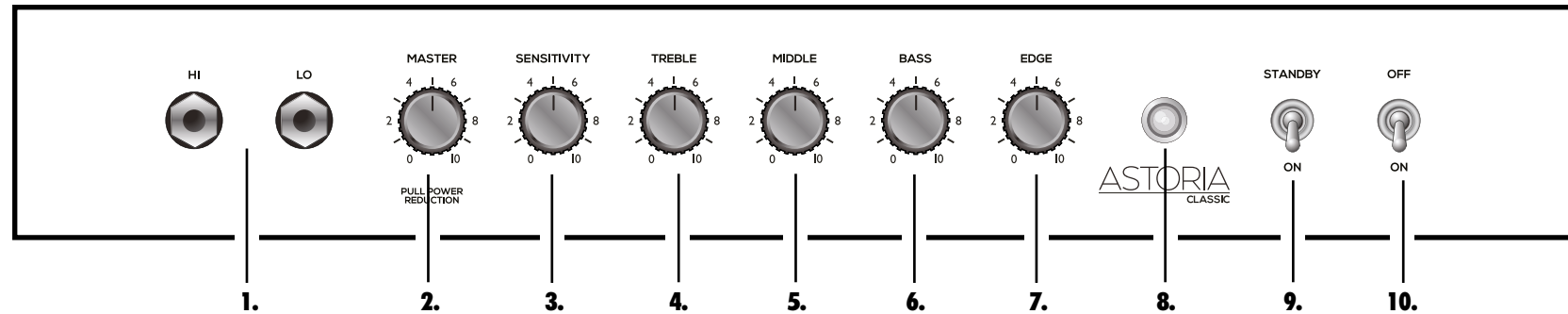
NOTE: Before connecting or disconnecting speakers you MUST switch the amplifier off and disconnect it from the mains electricity supply. Switching on without a speaker or speaker cabinet(s) plugged in will damage the amplifier.

2. Ensure that the MASTER volume control on the front panel is set to zero (Front Panel Function #2).
3. Connect the supplied mains (power) lead into the MAINS INPUT on the rear panel first and then into the mains electricity supply. (Rear Panel Function #1)
4. Plug your guitar into either the HI or LO input jack socket on the front panel (Front Panel Function #1).
5. Turn the front panel power switch ON (Front Panel Function #10) and wait for a few minutes before going to point #6 below.
6. After waiting, engage the STANDBY switch (Front Panel Function #9).
7. Turn the MASTER volume up to your preferred level and your amp is ready to play.

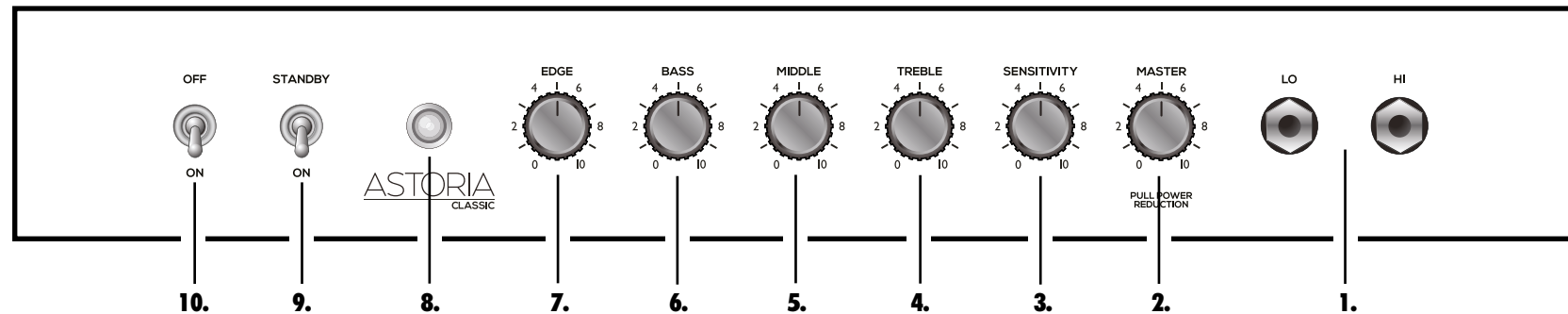
FRONT PANEL FUNCTIONS

FRONT PANEL FUNCTIONS (CONT.)

ASTORIA CLASSIC - COMBO



ASTORIA CLASSIC - HEAD



1. HI & LO INPUTS

HI & LO input jack sockets are a feature found on most classic amplifiers. They ensure maximum flexibility with different pickup types, configurations and, of course, personal tonal preference.

2. MASTER

This controls the overall volume of the amplifier.

The PULL POWER REDUCTION function drops the amplifier's output power from 30 Watts to 5 Watts when activated.

Tonal Note 1: The PULL POWER REDUCTION function results in a slightly warmer, less 'in your face' sound. The switch is located with the MASTER control because it is a power stage function. When power is dropped tonal integrity is maintained.

Tonal Note 2: The drop in volume will vary depending on the level of the MASTER volume - the higher the MASTER volume level, the less the perceived volume drop will be.

3. SENSITIVITY

This control optimises the sensitivity of the preamp by controlling its negative feedback. By doing so it increases or decreases the gain without changing the output impedance of the first stage. This means that tonal integrity is preserved regardless of where the SENSITIVITY control level is set.

4. TREBLE

This controls the level of higher frequencies.

5. MIDDLE

This controls the level of middle range frequencies.

6. BASS

This controls the level of lower frequencies.

7. EDGE

Unlike BASS, MIDDLE and TREBLE, which are preamp functions, EDGE is a power stage function. This means that it makes the overall characteristic sound of the amplifier brighter or darker, depending where you set it.

Tonal Note 1: The EDGE control cuts high frequencies between the phase splitter and the power valves. This has a function similar to a traditional 'presence' control. Most 'presence'

FRONT PANEL FUNCTIONS (CONT.)

controls are based on the negative feedback in the output stage – Astoria Classic has no negative feedback in its output stage.

Tonal Note 2: The higher the MASTER volume level, the more pronounced the EDGE function will become.

8. POWER INDICATOR

This will light and glow amber when the power switch is in the ON position.

9. STANDBY

This switch is used in conjunction with the mains power ON/OFF switch to 'warm up' the amplifier before use and to prolong the life of the output valves. Always ensure the STANDBY switch is in the STANDBY position before switching the amplifier ON.

This allows the application of the voltage required to heat the valves to their correct operating temperature. After approximately two minutes the valves will have reached the correct operating temperature and the STANDBY switch can be engaged by switching it to the ON position.

In order to prolong valve life, STANDBY alone should be used to turn the amplifier on and off during breaks in performance.

10. ON/OFF

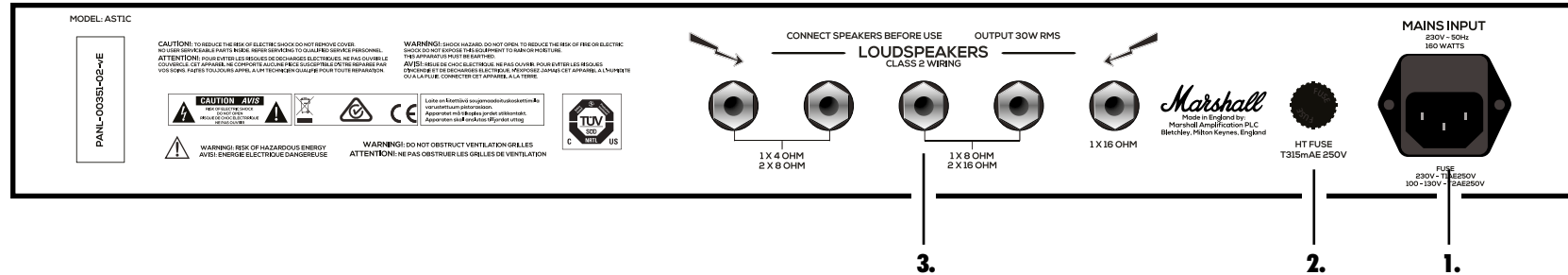
This is the mains power switch for the amplifier. When switched ON, the power indicator will light and glow amber.

NOTES

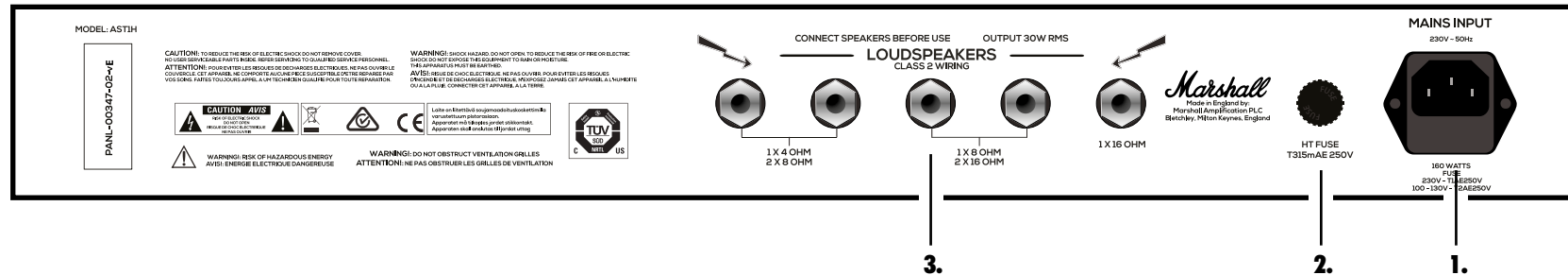
REAR PANEL FUNCTIONS

REAR PANEL FUNCTIONS (CONT.)

ASTORIA CLASSIC - COMBO



ASTORIA CLASSIC - HEAD



1. MAINS INPUT

Connect the mains (power) lead to the MAINS INPUT socket on the amplifier before plugging into the mains electricity supply.

Important Note: The MAINS INPUT socket has an integrated fuse compartment. As with the HT fuse, always ensure that the value of any replacement fuse matches the labelling on the amplifier rear panel. Always switch the amplifier off and disconnect it from the mains electricity supply before attempting to access the fuse compartment. If in doubt consult your Marshall dealer.

2. HT FUSE

The HT FUSE will blow to protect the internal circuitry if necessary. This can sometimes happen in the event of output valve failure. Replace the fuse only with the value shown on the rear panel. If in doubt, contact your Marshall Dealer.

Important Note: Before attempting to change fuses you MUST ALWAYS first switch the amplifier off and disconnect it from the mains electricity supply.

3. LOUSPEAKERS

The speaker jack sockets are where the internal and/or external speakers connect to the amplifier. There are five speaker outputs available. They are labelled according to the intended impedances:

- 1 x 16 OHM: connect a single 16 Ohm speaker cabinet to this jack socket.
- 1 x 8 OHM, 2 x 16 OHM: connect a single 8 Ohm speaker cabinet or two 16 Ohm cabinets.

Note: The AST1C combo's internal speaker is 8 Ohm.

- 1 x 4 OHM, 2 x 8 OHM: connect a single 4 Ohm speaker cabinet or two 8 Ohm cabinets.

Important Note: Before unplugging a speaker or speaker cabinet(s) you MUST switch the amplifier off and disconnect it from the mains electricity supply. Switching on without a speaker load WILL damage the amplifier. NEVER attempt to connect more speakers than rated.

INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi Marshall et félicitations pour l'achat de votre Astoria Classic AST1C Combo ou AST1H Tête à lampes 30 Watt, de fabrication britannique. Avec l'Astoria Classic, l'objectif était simple : créer un amplificateur mono-canal doté dans toute sa pureté du son clean des lampes câblées à la main et d'une fonction tonale classique associée au switch moderne. Nous espérons sincèrement que votre Astoria Classic vous offrira d'innombrables moments de son.

L'équipe Marshall

PRÉSENTATION

Votre Astoria Classic a été élaborée par les meilleurs artisans ; de la conception à la construction, elle a bénéficié de toute l'exigence Marshall dans notre usine de Bletchley en Angleterre. Sa structure tout lampe comprend : 3 x lampes ECC83 (12AX7) dans le préampli, une lampe de rectification GZ34, et 2 x lampes de sortie KT66 à cathode polarisée sans contre-réaction. C'est ce qui caractérise bon nombre d'amplificateurs vintage classiques.

L'Astoria Classic associe un chemin de signal entièrement câblé main à une réduction de puissance dernier cri. Le succès de ce mariage innovant entre caractère tonal authentique et capacité de switch moderne tient à la manière dont l'Astoria Classic utilise des tourelles montées sur le circuit imprimé, pour permettre au câblage main et au circuit plus complexe du switch de cohabiter en toute élégance.

Le contrôle de sensibilité règle la contre-réaction du préampli, et le contrôle de contour définit le son bright ou dark

de l'ampli. Pour enrichir encore votre palette tonale, l'interrupteur à tirette de réduction de puissance du panneau avant fait tomber la puissance de 30 watts à 5 watts pour des tonalités plus douces et chaleureuses.

L'Astoria Classic séduira les puristes en quête de l'authentique ton tout lampe clean, et aux fous du pédalier de luxe qui verront en lui la base tout lampe idéale pour leur son.

L'Astoria Classic combo est doté d'un haut-parleur 12" Celestion Creamback sur mesure, tout comme le caisson haut-parleur AST1-112 en option, conçu pour convenir à la tête AST1H, ou servir d'extension au combo AST1C.

**SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS ET
TENIR COMPTE DES AVERTISSEMENTS
CONSERVER CES INSTRUCTIONS**

AVERTISSEMENT ! CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVERTISSEMENT :

Avant d'aller plus loin, vérifier que votre amplificateur est compatible avec votre alimentation électrique. En cas de doute, s'adresser à un technicien qualifié ; votre vendeur Marshall est en mesure de vous conseiller à ce sujet.

ENTRÉE SECTEUR ET FUSIBLE :

La tension nominale d'entrée spécifique correspondant à votre amplificateur est indiquée sur le panneau arrière de l'amplificateur.

Votre amplificateur est fourni avec un cordon d'alimentation détachable à brancher dans la PRISE SECTEUR sur le panneau arrière de l'amplificateur.

Le type et la valeur correcte des fusibles secteur sont indiqués sur le panneau arrière de l'amplificateur.

NE JAMAIS tenter de dériver le fusible ou d'installer un fusible dont le type ou la valeur ne correspondent pas.

TRANSPORT DE VOTRE ÉQUIPEMENT :

Vérifier que votre amplificateur est éteint et débranché de l'alimentation secteur et que tous les câbles pouvant être débranchés ont été déconnectés de l'équipement avant de déplacer l'amplificateur.

INFORMATIONS IMPORTANTES RELATIVES À L'INSTALLATION :

1. Vérifier que votre haut-parleur ou caisson(s) haut-parleur(s) sont raccordés à une prise jack de haut-parleur d'impédance correcte sur le panneau arrière de l'amplificateur. Consulter le manuel sur les HAUT-PARLEURS dans le présent manuel (Fonctions panneau arrière #3)

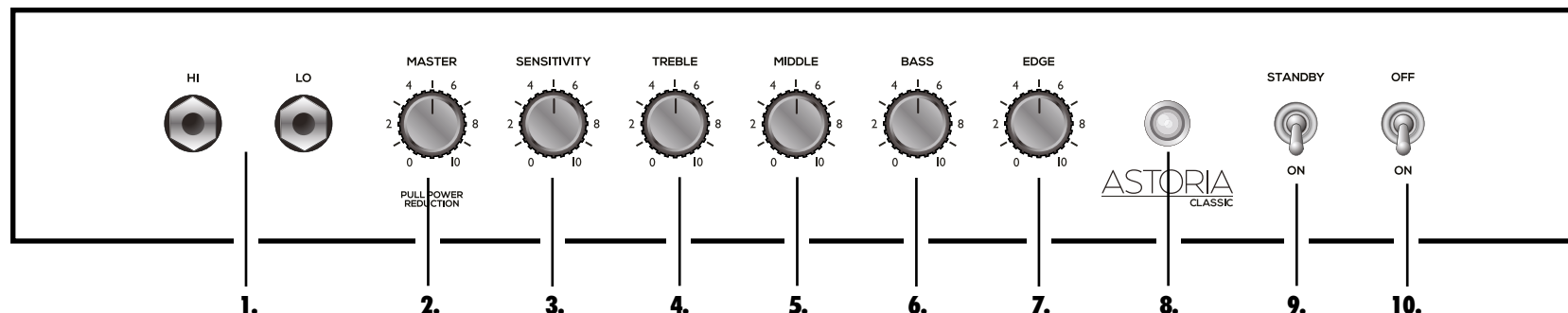
pour toute information spécifique relative aux correspondances d'impédance. Pour utiliser un caisson haut-parleur, toujours utiliser un câble de haut-parleur adapté. Ne jamais utiliser un câble de guitare blindé à cet effet.

REMARQUE : Avant de brancher ou débrancher les haut-parleurs, il est IMPÉRATIF d'éteindre l'amplificateur et de le débrancher de la prise secteur. Allumer un amplificateur qui n'est pas branché à un haut-parleur ou caisson haut-parleur risque de l'endommager.

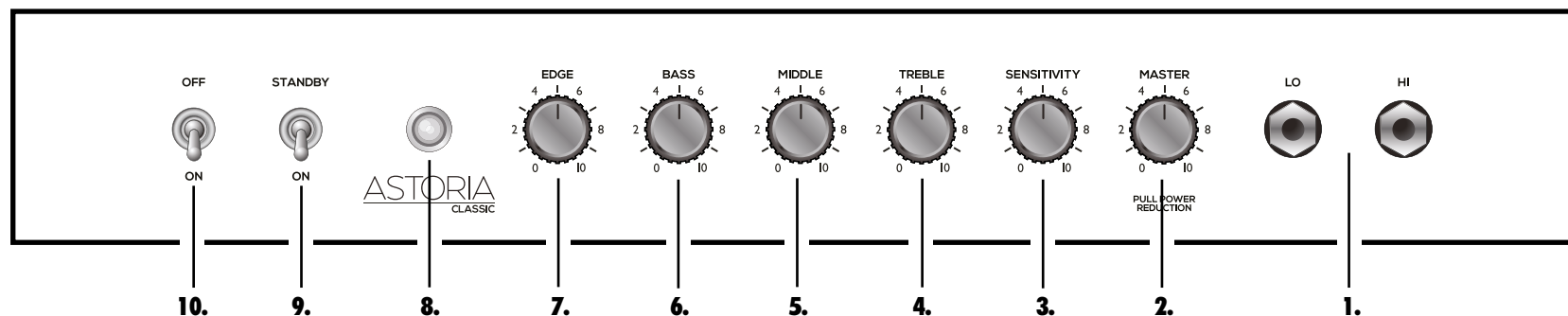
2. Vérifier que le contrôle du volume MASTER sur le panneau avant est réglé sur zéro (Fonctions panneau arrière #2).
3. Raccorder le câble d'alimentation (secteur) fourni à la PRISE SECTEUR sur le panneau arrière d'abord, puis dans la prise murale. (Fonctions panneau arrière #1)
4. Brancher la guitare dans la prise jack HI ou LO sur le panneau avant (Fonctions panneau avant #1).
5. Placer le commutateur d'alimentation du panneau avant sur MARCHE (Fonctions panneau avant #10) et attendre quelques minutes avant de passer à l'étape #6 ci-dessous.
6. Au bout de quelques minutes, activer l'interrupteur STANDBY (Fonctions panneau avant #9).
7. Monter le volume MASTER autant que vous le souhaitez : votre ampli est prêt à jouer.

FONCTIONS DU PANNEAU AVANT

ASTORIA CLASSIC - COMBO



ASTORIA CLASSIC - TÊTE



1. ENTRÉES HI & LO

Les prises jack d'entrée HI & LO existent sur la plupart des amplificateurs classiques. Elles garantissent un maximum de flexibilité entre différents types de capteurs, de configurations et préférences tonales personnelles, bien sûr.

2. MASTER

Contrôle le volume d'ensemble de l'amplificateur.

En actionnant l'interrupteur à tirette de RÉDUCTION DE PUISSANCE, on

fait tomber la puissance de sortie de l'amplificateur de 30 watts à 5 watts.

REMARQUE N°1 SUR LE SON :

L'interrupteur à tirette de RÉDUCTION DE PUISSANCE produit un son légèrement plus chaleureux, moins "agressif". L'interrupteur est placé sur le contrôle MASTER en raison de sa fonction potard de puissance. La réduction de la puissance n'affecte pas l'intégrité tonale.

REMARQUE N°2 SUR LE SON : La baisse de volume varie en fonction du niveau du volume MASTER : plus le volume

FONCTIONS DU PANNEAU AVANT (SUITE)

MASTER est fort, moins la baisse de volume sera perceptible.

3. SENSIBILITÉ

Ce contrôle optimise la sensibilité du préampli en contrôlant sa contre-réaction. Cela permet d'augmenter ou de réduire le gain sans modifier l'impédance de sortie du premier étage. De cette manière, l'intégrité tonale reste inchangée quel que soit le réglage du contrôle de SENSIBILITÉ.

4. TREBLE

Contrôle le niveau des fréquences aiguës.

5. MIDDLE

Contrôle le niveau des fréquences médium.

6. BASS

Contrôle le niveau des fréquences graves.

7. EDGE (CONTOUR)

Contrairement aux fonctions BASS, MIDDLE et TREBLE, qui agissent sur le

FONCTIONS DU PANNEAU AVANT (SUITE)

préampli, EDGE agit sur la puissance. Cette fonction sert à rendre le son caractéristique de votre amplificateur plus bright ou plus dark, selon le réglage choisi.

REMARQUE N°1 SUR LE SON : Le contrôle de CONTOUR coupe les fréquences aiguës entre le déphaseur et les lampes de puissance. Cela revient à utiliser un contrôle de "présence" traditionnel. La plupart des contrôles de "présence" agissent sur la contre-réaction à la sortie, mais l'Astoria Classic ne donne aucune contre-réaction à la sortie.

REMARQUE N°2 SUR LE SON : Plus le réglage du volume MASTER est élevé, plus la fonction CONTOUR est prononcée.

8. INDICATEUR DE PUISSANCE

Il s'allume en orange lorsque l'interrupteur d'alimentation est en position MARCHÉ.

9. STANDBY

L'interrupteur de veille s'utilise en conjonction avec l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT pour "faire chauffer" l'ampli avant utilisation et prolonger la durée de vie des lampes de sortie. Toujours vérifier que l'interrupteur de veille est en position STANDBY avant d'allumer l'amplificateur.

Cela permet l'application de la tension nécessaire pour permettre aux lampes d'atteindre la bonne température de fonctionnement. Au bout d'environ deux minutes, les lampes atteignent la température de fonctionnement adéquate et l'interrupteur STANDBY peut être mis en position MARCHÉ.

Afin de prolonger la durée de vie des lampes, seul l'interrupteur STANDBY devra être utilisé pour allumer et éteindre l'amplificateur entre deux utilisations successives.

10. MARCHÉ/ARRÊT

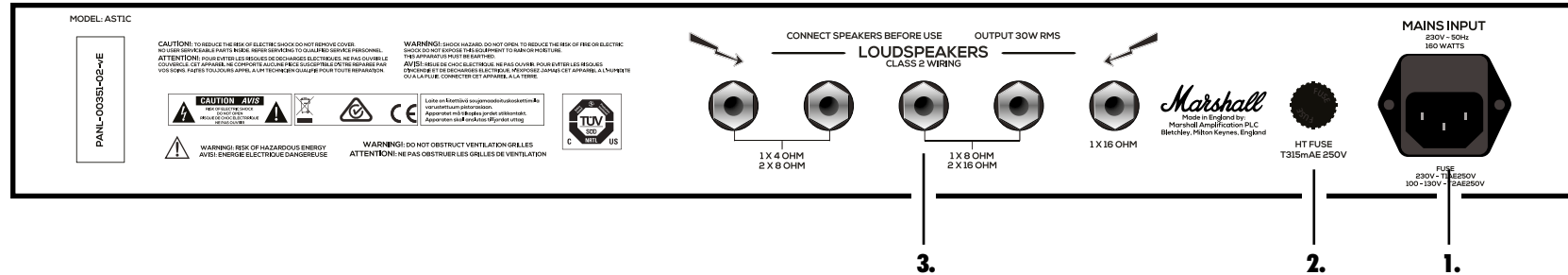
C'est l'interrupteur d'alimentation secteur de l'amplificateur. Lorsqu'il est sur MARCHÉ, l'indicateur de puissance s'allume en orange.

REMARQUES

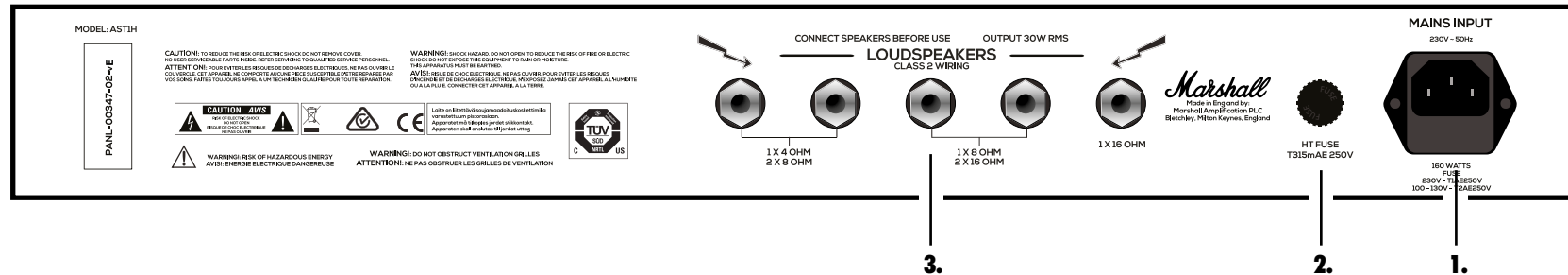
FONCTIONS DU PANNEAU ARRIÈRE

FONCTIONS DU PANNEAU ARRIÈRE (SUITE)

ASTORIA CLASSIC - COMBO



ASTORIA CLASSIC - TÊTE



1. ENTRÉE SECTEUR

Brancher le câble d'alimentation secteur à la prise ENTRÉE SECTEUR sur l'amplificateur avant de le brancher à la prise murale.

Remarque importante : La prise d'ENTRÉE SECTEUR comporte un compartiment fusible intégré. De même que pour le fusible HT, toujours vérifier que la lampe de tout fusible de rechange correspond aux valeurs indiquées sur l'étiquette sur le panneau arrière de l'amplificateur. Toujours éteindre et débrancher l'amplificateur avant d'accéder au compartiment fusible. En cas de doute, demander conseil à votre revendeur Marshall.

2. FUSIBLE HT

Le FUSIBLE HT saute pour protéger les circuits internes si nécessaire. Cela se produit parfois en cas de panne de la soupape de sortie. Ne remplacer que par un fusible dont la valeur correspond à celle indiquée sur le panneau arrière. En cas de doute, demander conseil à votre revendeur Marshall.

Remarque importante : Avant de changer les fusibles, il est IMPÉRATIF d'éteindre l'amplificateur et de le débrancher de la source d'alimentation électrique.

3. HAUT-PARLEURS

Les prises jack du haut-parleur sont situées à l'endroit où les haut-parleurs internes et/ou externes se raccordent à l'amplificateur. Il existe cinq sorties haut-parleurs disponibles. Elles sont identifiées selon les impédances prévues :

- 1 x 16 OHM : raccorder un seul caisson haut-parleur 16 Ohm à cette prise jack.
- 1 x 8 OHM, 2 x 16 OHM : raccorder un seul caisson haut-parleur 8 Ohm ou deux caissons 16 Ohm à cette prise jack.

Remarque : Le haut-parleur interne du AST1C combo fait 8 Ohm.

- 1 x 4 OHM, 2 x 8 OHM : raccorder un seul caisson haut-parleur 4 Ohm ou deux caissons 8 Ohm à cette prise jack.

Remarque importante : Avant de débrancher un haut-parleur ou un caisson haut-parleur, TOUJOURS éteindre l'amplificateur et le débrancher de la prise secteur. Allumer l'amplificateur sans haut-parleur chargé ENDOMMAGERA l'amplificateur. Ne JAMAIS tenter de brancher plus de haut-parleurs que le nombre indiqué.

EINFÜHRUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von Marshall entschieden haben und herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres in Großbritannien gefertigten 30-Watt-Vollröhrenverstärkers Astoria Classic AST1C Combo oder AST1H Head. Beim Astoria Classic war unser Ziel ganz einfach, einen einkanaligen Verstärker mit der Reinheit von handverdrahtetem klaren Röhrensound, einer klassischen Klangfunktion und einer modernen Schaltung herstellen. Wir hoffen, dass Sie mit Ihrem Astoria Classic viele Stunden lang einen tollen Klang erzeugen können.

- Das Marshall-Team

ÜBERSICHT

Ihr Astoria Classic wurde fachmännisch gefertigt und nach den höchstmöglichen Standards in der Marshall-Fabrik in Bletchley, England entworfen und gebaut. Der Vollröhrenkern umfasst: 3 x ECC83 (12AX7) im Vorverstärker, einen GZ34-Gleichrichter und 2 x KT66 in der kathodenbasierten Ausgangsstufe ohne negative Rückkoppelung. Dies ist ein Merkmal vieler klassischer, alter Verstärker.

Der Astoria Classic vereint einen zu 100% handverdrahteten Signalweg mit moderner Leistungsreduzierung. Um diese innovative Kombination aus authentischem Klangcharakter und moderner Schaltfähigkeit zu erreichen, verwendet der Astoria Classic an der Leiterplatte angebrachte Drehkreuze – diese ermöglichen die Handverdrahtung und die komplexere Schaltung elegant auf einer einzelnen Platte.

Der Sensitivitätsregler regelt die negative Rückkoppelung im

Vorverstärker und der Edge-Regler bestimmt, wie hell oder tief der Verstärker insgesamt klingt. Um die Klangpalette weiter zu verbessern, senkt der Zugschalter zur Leistungsreduzierung auf der Vorderseite die abgegebene Leistung von 30 Watt auf 5 Watt, was zu einem wärmeren, sanfteren Klang führt.

Der Astoria Classic spricht Puristen an, die einen authentischen Vollröhrenklang wünschen, sowie Pedalliebhaber, die ihn als perfekte Vollröhregrundlage für ihren Sound ansehen werden.

Der Astoria Classic Combo verfügt über den maßgefertigten 12"-Lautsprecher Celestion Creamback. Dies ist auch bei der optionalen Lautsprecherbox AST1-112 der Fall, die als zusätzliche Lautsprecherbox entweder für den AST1H Head oder den AST1C Combo geeignet ist.

**ALLE ANWEISUNGEN EINHALTEN
UND ALLE WARNUNGEN BEACHTEN
DIESE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN!**

ACHTUNG! WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

ACHTUNG:

Zuerst ist sicherzustellen, dass der Verstärker mit dem Stromnetz kompatibel ist. Bei Unklarheiten ist ein Fachmann aufzusuchen – der Marshall-Händler kann dabei helfen.

NETZEINGANG & SICHERUNG:

Die spezifische Netzeingangsspannung, für die Ihr Verstärker gebaut wurde, wird auf der Rückseite des Verstärkers angegeben.

Der Verstärker wird mit einem abnehmbaren Netzkabel geliefert, das an die NETZEINGANGSBUCHSE auf der Rückseite des Verstärkers anzuschließen ist.

Der korrekte Wert und das korrekte Modell der Netzsicherung werden auf der Rückseite des Verstärkers angegeben.

Es darf NIEMALS versucht werden, die Sicherung zu überbrücken oder eine Sicherung mit einem unzulässigen Wert oder Modell einzusetzen.

TRANSPORT DER GERÄTE:

Vor dem Transport ist sicherzustellen, dass der Verstärker ausgeschaltet und nicht ans Stromnetz angeschlossen ist und dass die entfernbaren Kabel nicht an das Equipment angeschlossen sind.

WICHTIGE INFORMATIONEN ZUM AUFBAU:

1. Es ist sicherzustellen, dass der Lautsprecher oder die Lautsprecherbox(en) an die richtigen Impedanz-Lautsprecherbuchsen auf der Rückseite des Verstärkers angeschlossen sind. Siehe Anleitung zu den LAUTSPRECHERN in diesem Handbuch (Funktionen Rückseite #3), um ausführliche Informationen über die Impedanz-Zuordnung zu

erhalten. Bei Verwendung einer Lautsprecherbox sicherstellen, dass Sie ein geeignetes Lautsprecherkabel verwenden. Für diesen Zweck darf nie ein abgeschirmtes Gitarrenkabel verwendet werden.

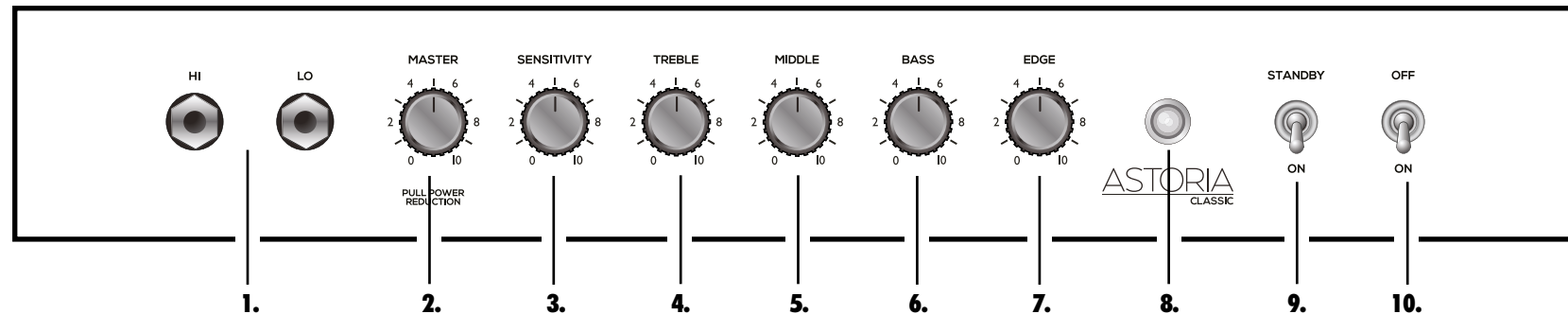
HINWEIS: Bevor die Boxen angeschlossen oder getrennt werden, MUSS der Verstärker ausgeschaltet und vom Stromnetz genommen werden. Der Verstärker wird beschädigt, wenn er eingeschaltet wird, ohne dass ein Lautsprecher oder eine Lautsprecherbox angeschlossen ist.

2. Sicherstellen, dass der MASTER-Lautstärkeregel auf der Vorderseite auf Null gestellt ist (Funktion Vorderseite #2).
3. Das mitgelieferte Netzkabel zuerst an den NETZEINGANG auf der Rückseite und dann an das Stromnetz anschließen. (Funktion Rückseite #1)
4. Die Gitarre an die HI- oder LO-Input-Klinkenbuchse auf der Vorderseite anschließen (Funktion Vorderseite #1).
5. Den Netzschalter auf der Vorderseite EINSCHALTEN (Funktion Vorderseite #10) und ein paar Minuten warten, bevor mit Punkt 6 fortgefahren wird.
6. Dann den STANDBY-Schalter betätigen (Funktion Vorderseite #9).
7. Die MASTER-Lautstärke auf das gewünschte Level drehen. Ihr Verstärker ist jetzt einsatzbereit!

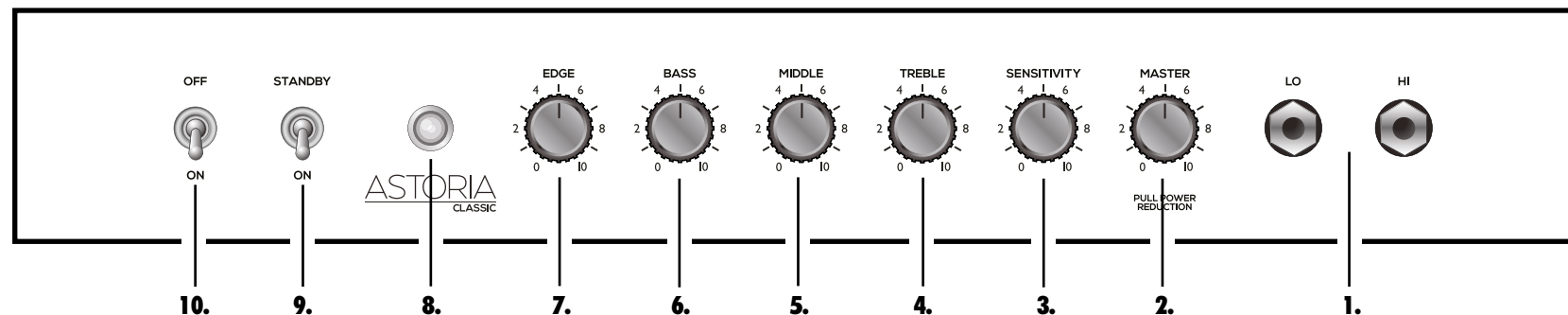
FUNKTIONEN VORDERSEITE

FUNKTIONEN VORDERSEITE (FORTSETZUNG)

ASTORIA CLASSIC - COMBO



ASTORIA CLASSIC - HEAD



1. HI- & LO-INPUTS

HI- & LO-Input-Klinkenbuchsen sind eine Funktion, die auf den meisten klassischen Verstärkern zu finden ist. Sie garantieren maximale Flexibilität mit verschiedenen Arten an Ausgangsleistung, Einstellungen und natürlich persönlichen Klangvorlieben.

2. MASTER

Hier kann die Gesamtlautstärke des Verstärkers eingestellt werden.

Ist die Funktion PULL POWER REDUCTION aktiviert, verringert

sich die Ausgangsleistung von 30 Watt auf 5 Watt.

Tonalität 1: Die Funktion PULL POWER REDUCTION führt zu einem etwas wärmeren, weniger „schrillen“ Ton. Der Schalter befindet sich beim MASTER-Regler, da sich die Funktion auf die Leistungsstufe bezieht. Bei Leistungsverminderung wird die Tonalität beibehalten.

Tonalität 2: Die Lautstärkereduzierung ist von der MASTER-Lautstärke abhängig – je höher die MASTER-

Lautstärke ist, desto weniger wird die Lautstärkereduzierung wahrgenommen.

3. SENSITIVITÄT

Dieser Regler optimiert die Sensitivität des Vorverstärkers durch Regulierung der negativen Rückkoppelung. Dadurch wird die Verstärkung erhöht oder reduziert, ohne dass die Ausgangsimpedanz der ersten Stufe verändert wird. Das bedeutet, dass die Tonalität unabhängig von der eingestellten SENSITIVITÄTS-Stufe beibehalten wird.

4. TREBLE

Mit Hilfe dieses Reglers werden die höheren Frequenzen reguliert.

5. MIDDLE

Mit Hilfe dieses Reglers werden die Frequenzen im mittleren Bereich reguliert.

6. BASS

Mit Hilfe dieses Reglers werden die niedrigeren Frequenzen reguliert.

FUNKTIONEN VORDERSEITE (FORTSETZUNG)

7. EDGE

Anders als die Vorverstärkerfunktionen BASS, MIDDLE und TREBLE ist EDGE eine Funktion der Leistungsstufe. Das bedeutet, dass dadurch der charakteristische Gesamtklang des Verstärkers abhängig von den Einstellungen heller oder tiefer wird.

Tonalität 1: Die Funktion EDGE reduziert hohe Frequenzen zwischen dem Phasensplitter und den Leistungsröhren. Diese Funktion ähnelt einer herkömmlichen „Präsenzregelung“. Die meisten „Präsenzregler“ basieren auf der negativen Rückkoppelung in der Ausgangsstufe – der Astoria Classic verfügt in seiner Ausgangsstufe über keine negative Rückkoppelung.

Tonalität 2: Je höher die MASTER-Lautstärke ist, desto stärker wird die EDGE-Funktion.

8. LEISTUNGSANZEIGE

Diese leuchtet gelb, wenn der Leistungsschalter EIN ist.

9. STANDBY

Dieser Schalter wird zusammen mit dem Hauptnetzschalter zum Ein- und Ausschalten verwendet, um den Verstärker vor Gebrauch „aufzuwärmen“ und die Lebensdauer der Ausgangsröhren zu verlängern. Es ist stets sicherzustellen, dass der STANDBY-Schalter in STANDBY-Position ist, bevor der Verstärker eingeschaltet wird.

Dadurch wird die erforderliche Spannung erzeugt, um die Röhren auf ihre richtige Betriebstemperatur zu bringen. Nach etwa zwei Minuten haben die Röhren die richtige Betriebstemperatur erreicht und der

STANDBY-Schalter kann eingeschaltet werden.

Um die Lebensdauer der Röhren zu verlängern, sollte ausschließlich der STANDBY-Schalter in Pausen bei Auftritten benutzt werden, um den Verstärker ein- und auszuschalten.

10. EIN/AUS

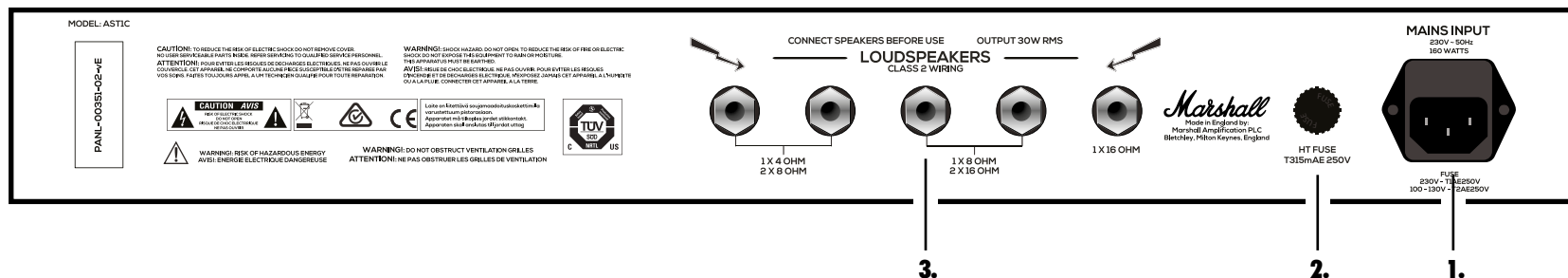
Dies ist der Hauptnetzschalter für den Verstärker. Ist er eingeschaltet, leuchtet die Leistungsanzeige gelb.

ANMERKUNGEN

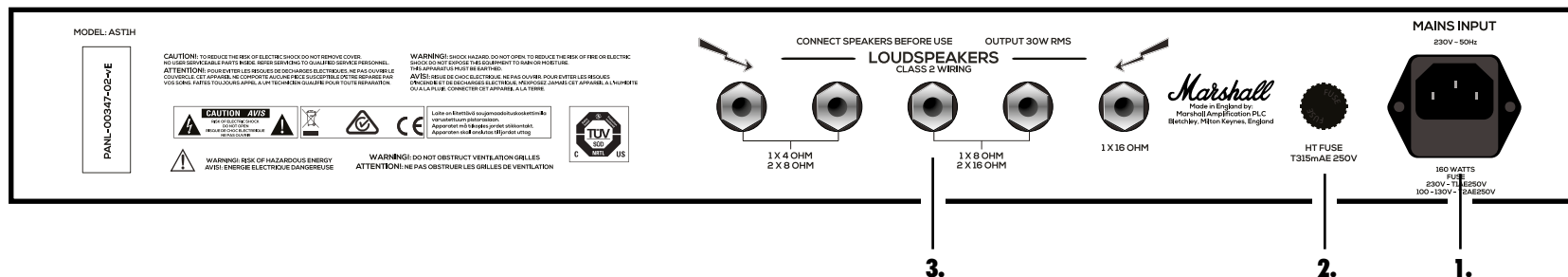
FUNKTIONEN RÜCKSEITE

FUNKTIONEN RÜCKSEITE (FORTSETZUNG)

ASTORIA CLASSIC - COMBO



ASTORIA CLASSIC - HEAD



1. NETZEINGANG

Das Netzkabel zuerst in die NETZEINGANGSBUCHSE am Verstärker stecken und dann an das Stromnetz anschließen.

Wichtiger Hinweis: Die NETZEINGANGSBUCHSE verfügt über ein integriertes Sicherungsfach. Wie bei der HT-Sicherung ist stets sicherzustellen, dass der Wert von Ersatzsicherungen mit dem auf der Rückseite des Verstärkers angegebenen Wert übereinstimmt. Vor dem Zugriff auf das Sicherungsfach MUSS der Verstärker stets ausgeschaltet und vom Stromnetz genommen werden. Wenden

Sie sich im Zweifel an Ihren Marshall-Händler.

2. HT-SICHERUNG

Falls erforderlich, brennt die HT-SICHERUNG durch, um die interne Schaltung zu schützen. Das ist manchmal bei einer Störung der Ausgangsröhre der Fall. Beim Austausch ist stets der auf der Seite angezeigte Sicherungswert einzuhalten. Wenden Sie sich im Zweifel an Ihren Marshall-Händler.

Wichtiger Hinweis: Vor dem Austausch von Sicherungen MUSS STETS der Verstärker ausgeschaltet und vom

Stromnetz genommen werden.

3. LAUTSPRECHER

Bei den Lautsprecherbuchsen werden die internen und/oder externen Lautsprecher an den Verstärker angeschlossen. Es gibt fünf Lautsprecherausgänge. Sie sind entsprechend den gewünschten Impedanzen gekennzeichnet.

- 1 x 16 OHM: hier eine einzelne 16-Ohm-Lautsprecherbox anschließen.
- 1 x 8 OHM, 2 x 16 OHM: hier eine einzelne 8-Ohm-Lautsprecherbox oder zwei 16-Ohm-Boxen anschließen.

Hinweis: Der interne Lautsprecher des AST1C Combo hat 8 Ohm.

- 1 x 4 OHM, 2 x 8 OHM: hier eine einzelne 4-Ohm-Lautsprecherbox oder zwei 8-Ohm-Boxen anschließen.

Wichtiger Hinweis: Vor dem Trennen eines Lautspeakers oder einer Lautsprecherbox MUSS der Verstärker ausgeschaltet und vom Stromnetz genommen werden. Der Verstärker wird beschädigt, wenn er ohne Lautsprecherlast eingeschaltet wird. NIE mehr Lautsprecher als angegeben anschließen.

INTRODUCCIÓN

Gracias por elegir Marshall, enhorabuena por adquirir un cabezal AST1H o un combo AST1C todo al válvulas de 30 vatios Astoria Classic. Nuestro objetivo con el Astoria Classic era simple: crear un amplificador de un solo canal que tuviera la pureza del sonido limpio de una válvula cableada a mano, una función sonora de un ampli clásico y una conmutación contemporánea. Esperamos de verdad que disfrutes del sonido del Astoria Classic durante innumerables horas.

- El Equipo de Marshall

PRESENTACIÓN GENERAL

Tu Astoria Classic ha sido confeccionado por expertos y está diseñado, calculado y construido según las normas más exigentes en la fábrica de Marshall en Bletchley, Inglaterra. Su corazón todo a válvulas consta de: 3 unidades ECC83 (12AX7) en el preamplificador, un rectificador GZ34 y 2 unidades KT66 en la etapa de salida, por lo que cuenta con biassing de cátodo sin retroalimentación negativa. Es una característica de muchos amplificadores clásicos vintage.

El Astoria Classic combina una trayectoria de señal 100% cableada a mano con una moderna reducción de potencia. Para lograr esta innovadora combinación de un auténtico carácter sonoro con una capacidad de conmutación contemporánea, el Astoria Classic utiliza un circuito impreso con torres, las cuales permiten de una manera elegante la existencia simultánea en una sola placa de cableado manual y de circuitos de conmutación.

El control Sensitivity ajusta la retroalimentación negativa del previo, mientras que el control Edge determina la claridad o la oscuridad del sonido global del amplificador. Para mejorar aún más su gama sonora, el interruptor Power Reduction del panel delantero baja la potencia de 30 vatios a 5 vatios, generando sonidos más cálidos y suaves.

El Astoria Classic atraerá tanto a puristas que quieren un sonido todo a válvulas limpio y auténtico, como a sofisticados entusiastas de los pedales que encontrarán la base perfecta de válvula pura para crear su sonido.

El combo Astoria Classic cuenta con un altavoz con sonido personalizado Celestion Creamback de 12", así como con la pantalla opcional AST1-112, la cual está diseñada para acomodarse tanto al cabezal AST1H, como al combo AST1C como una pantalla de ampliación.

**SE DEBEN SEGUIR LAS PRESENTES INSTRUCCIONES
Y OBSERVAR TODAS LAS PRECAUCIONES
CONSERVAR ESTE MANUAL**

¡ADVERTENCIA! INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA:

Antes de continuar, asegúrate de que el amplificador sea compatible con la alimentación de corriente. En caso de duda, acude a un técnico cualificado. Tu distribuidor Marshall podrá ayudarte en este asunto.

ENTRADA DE RED Y FUSIBLE:

En el panel trasero del amplificador se indica la tensión de entrada de red concreta para la que se ha fabricado.

El amplificador se facilita con un cable de red extraíble (alimentación) que debes enchufar al conector MAINS INPUT del panel trasero.

En el panel trasero del amplificador se especifica el valor correcto y el tipo del fusible de red.

NUNCA puentes el fusible ni instales uno de un valor o tipo incorrecto.

TRANSPORTE DEL EQUIPO:

Antes de mover el amplificador es necesario asegurarse de que esté apagado y desconectado de la red eléctrica y de que los cables extraíbles se hayan retirado.

INFORMACIÓN IMPORTANTE DE CONFIGURACIÓN:

1. Asegúrate de que el altavoz o la pantalla o pantallas estén conectados a la entrada loudspeaker con la impedancia correcta del panel trasero del amplificador. En la descripción de LOUDSPEAKERS de este manual (función 3 del panel trasero)

se incluye información relativa a la adecuación de la impedancia. Si utilizas una o varias pantallas, asegúrate de emplear un cable de altavoz adecuado. Nunca utilices un cable de guitarra apantallado para este fin.

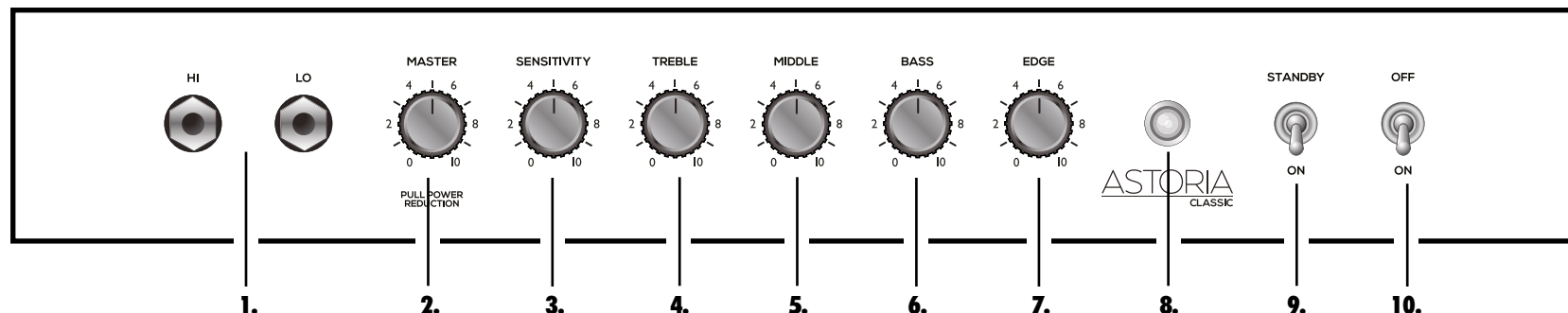
NOTA: Antes de conectar o desconectar los altavoces es IMPRESCINDIBLE apagar previamente el amplificador y desconectarlo de la red eléctrica. El amplificador quedará dañado si se enciende sin que haya un altavoz o pantalla/s conectado.

2. Verifica que el control de volumen MASTER del panel delantero esté ajustado a cero (función 2 del panel delantero).
3. Conecta el cable de alimentación suministrado a la entrada de red MAINS INPUT del panel trasero en primer lugar y luego a la red eléctrica. (Función 1 del panel trasero)
4. Enchufa la guitarra al conector de entrada HI o LO del panel delantero (función 1 del panel delantero).
5. Enciende el interruptor de alimentación del panel delantero (función 10 del panel delantero) y espera unos pocos minutos antes de pasar al punto 6.
6. Después de la espera, enciende el interruptor STANDBY (función 9 del panel delantero).
7. Sube el volumen MASTER hasta el nivel deseado. El amplificador ya estará listo para su uso.

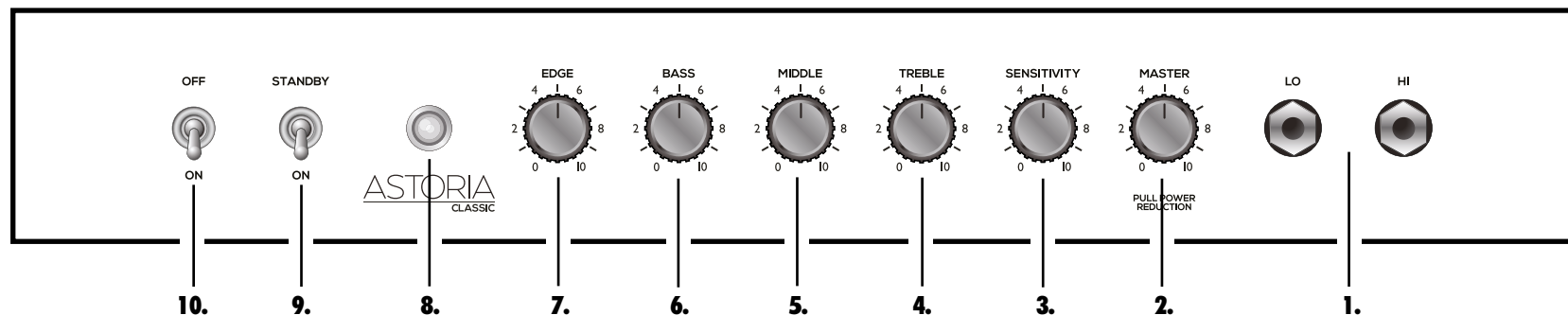
FUNCIONES DEL PANEL DELANTERO

FUNCIONES DEL PANEL DELANTERO (CONT.)

ASTORIA CLASSIC - COMBO



ASTORIA CLASSIC - CABEZAL



1. ENTRADAS HI (ALTO) Y LO (BAJO)

La mayoría de los amplificadores clásicos disponen de jack de entrada HI y LO. Estas entradas garantizan que exista una flexibilidad máxima en cuanto a diferentes tipos de pastillas, configuraciones y, por supuesto, preferencias sonoras individuales.

2. MASTER (MAESTRO)

Sirve para ajustar el volumen global del amplificador.

La función PULL POWER REDUCTION hace caer la potencia de salida del

amplificador desde 30 W a 5 W cuando está activada.

Nota tonal 1: La función PULL POWER REDUCTION tiene como resultado un sonido ligeramente más cálido, con menos "pegada". El interruptor se encuentra en el control MASTER porque es una función de la etapa de potencia. La integridad del sonido se mantiene cuando cae la potencia.

Nota tonal 2: La caída de volumen variará dependiendo del nivel del volumen MASTER; cuanto mayor sea el

nivel de volumen MASTER, menor será la caída de volumen percibida.

3. SENSITIVITY (SENSIBILIDAD)

Optimiza la sensibilidad del previo mediante el control de su retroalimentación negativa. Al hacerlo, aumenta o disminuye la ganancia sin cambiar la impedancia de salida de la primera etapa. Esto significa que se conserva la integridad sonora, independientemente de dónde se ajuste el nivel del control SENSITIVITY.

4. TREBLE (AGUDOS)

Controla el nivel de las frecuencias altas.

5. MIDDLE (MEDIOS)

Controla el nivel de las frecuencias medias.

6. BASS (GRAVES)

Controla el nivel de las frecuencias bajas.

7. EDGE (BORDE)

A diferencia de BASS, MIDDLE y TREBLE que son funciones del previo, EDGE es una función de la etapa de

FUNCIONES DEL PANEL DELANTERO (CONT.)

potencia. Esto se traduce en que, dependiendo de su ajuste, aporta brillo u oscuridad a las características sonoras globales del amplificador.

Nota tonal 1: El control EDGE corta las frecuencias altas entre el divisor de fase y las válvulas de potencia. Tiene una función similar al control tradicional de "presencia". La mayoría de los controles de "presencia" se basan en la retroalimentación negativa de la etapa de salida; pero el Astoria Classic carece de ella.

Nota tonal 2: Cuanto mayor es el nivel de volumen MASTER, más pronunciada será la función EDGE.

8. INDICADOR POWER (ALIMENTACIÓN)

Se encenderá en ámbar cuando la alimentación esté encendida.

9. STANDBY

Este interruptor se utiliza junto al interruptor de encendido de red para "calentar" el amplificador antes de usarlo y prolongar así la vida de las válvulas de salida. Asegúrate siempre de que el interruptor STANDBY esté en la posición STANDBY antes de encender el amplificador.

De este modo se permite aplicar la tensión requerida para calentar las válvulas hasta su valor de temperatura correcto. Después de unos dos minutos, las válvulas llegarán a su temperatura correcta de funcionamiento y el interruptor STANDBY se puede activar poniéndolo en la posición ON.

Con el fin de prolongar la vida de las válvulas, se deberá utilizar el interruptor STANDBY para apagar y encender el amplificador en los descansos de las actuaciones.

10. ON/OFF

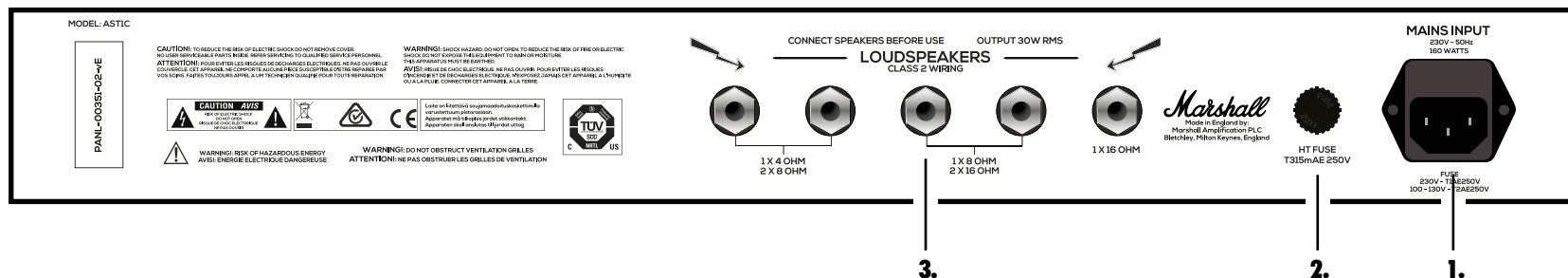
Este es el interruptor principal del amplificador para la red eléctrica. Cuando se enciende, el indicador de alimentación se iluminará en ámbar.

NOTAS

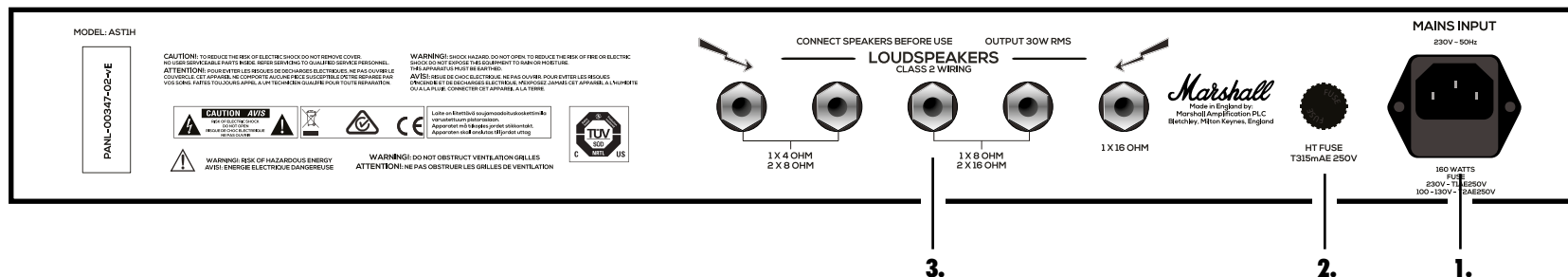
FUNCIONES DEL PANEL TRASERO

FUNCIONES DEL PANEL TRASERO (CONT.)

ASTORIA CLASSIC - COMBO



ASTORIA CLASSIC - CABEZAL



1. ENTRADA DE LA RED ELÉCTRICA

Conecta el cable de red (alimentación) a la toma MAINS INPUT del amplificador antes de enchufarlo a la corriente eléctrica.

Nota importante: La toma MAINS INPUT tiene un compartimento integrado para fusible. Al igual que ocurre con el fusible HT, es necesario asegurarse siempre de que el valor de los fusibles de sustitución coincida con lo indicado en la etiqueta del panel trasero del amplificador. El amplificador deberá apagarse con el interruptor y estar desconectado de la red eléctrica antes de acceder al compartimento del fusible. En caso

de duda, consulta con tu distribuidor Marshall.

2. HT FUSE

El fusible HT FUSE se quemará para proteger los circuitos internos, si es necesario. Esto puede suceder en el caso de que falle una válvula de salida. Sustituya el fusible solamente por uno del valor mostrado en el panel trasero. En caso de duda, consulta con tu distribuidor Marshall.

Nota importante: Antes de intentar cambiar los fusibles, DEBES SIEMPRE apagar el amplificador y desconectarlo de la red eléctrica.

3. LOUDSPEAKERS (ALTAVOCES)

Los conectores jack de altavoces sirven para conectar los altavoces internos y/o externos al amplificador. Cinco salidas de altavoces disponibles. Se encuentran marcadas según las impedancias para las que están diseñadas:

- 1 x 16 OHM: Para conectar una sola pantalla de 16 ohmios.
- 1 x 8 OHM, 2 x 16 OHM: Para conectar una sola pantalla de 8 ohmios o dos pantallas de 16 ohmios.

Nota: El altavoz interno del combo AST1C es de 8 ohmios.

- 1 x 4 OHM, 2 x 8 OHM: Para conectar una sola pantalla de 4 ohmios o dos pantallas de 8 ohmios.

Nota importante: Antes de desconectar el altavoz o la pantalla o pantallas es IMPRESCINDIBLE apagar previamente el amplificador y desconectarlo de la red eléctrica. El amplificador quedará DAÑADO si se enciende sin que haya una carga de altavoz. NUNCA se debe intentar conectar más altavoces que los nominales.

はじめに

マーシャル製品をお選びいただきありがとうございます。このたびのイギリス製オールバルブ、30W Astoria Classic ASTICコンボまたはAST1Hヘッドのご購入を心よりご祝福申し上げます。マーシャルは、この製品を通じて、ハンドワイヤードの(手作業で配線された)、クリーンな真空管サウンドの純粋さ、クラシックな音質、最新のスイッチングを備えたシングルチャンネルアンプの製造というシンプルな目標に取り組んできました。お客様がAstoria Classicを末永く愛用されることを心から望んでおります。

- マーシャルチーム

概要

ご購入されたAstoria Classicは、イギリス、プレッチリーにあるマーシャルの工場において、専門スタッフの手によって入念に作り上げられており、最高レベルの規格を満たすように設計、企画され、組立てられています。Astoria Classicの核心をなすオールバルブアンプは、プリアンプの3本のECC83(12AX7)、GZ34整流管、および出力ステージの2本のKT66で構成されます。KT66は、負帰還なしのカソードバイアス方式を採用しています。これは、傑作といわれる多くのクラシックアンプの特徴です。

Astoria Classicでは、すべてが手作業で配線された信号バスが、最新のPower Reduction(電力低減)機能と結合されています。Astoria Classicでは、忠実に再現された音質と最新のスイッチング機能をこのような革新的な方法で結合する目的でPCB上に設置されたタレットが使用されます。これにより、手作業での配線とより複雑なスイッチング回路が、1枚のボード上であざやかに共存します。

感度調節により、プリアンプの負帰還が調節され、エッジ調節により、アンプサウンド全体の明暗のレベルが決定されます。音色の多様性を強化するために、フロントパネルのPower Reduction(電力低減)プラススイッチが出力を30Wから5Wに下げ、暖かみと柔らかかみが加わったサウンドを生み出します。

Astoria Classicは、忠実に再現されたクリーンなオールバルブトーンを純粋に求めるギタリストにとって魅力的な製品になります。また、さまざまなプティックペダルに夢中なギタリストにとっても魅力的です。これらのギタリストは、Astoria Classicが彼/彼女らが求めるサウンドの純粋な真空管基盤であることを理解することになるでしょう。

Astoria Classicコンボは、カスタムボイシングされた12インチCelestion Creambackスピーカーを備えています。また、オプションでAST1-112スピーカーキャビネットも用意されています。このスピーカーキャビネットは、拡張スピーカーキャビネットとしてAST1HヘッドまたはASTICコンボに適合するように設計されています。

以下の指示と警告すべてに従うこと 指示に従うこと

警告！安全にご使用いただくために

警告:

次に進む前に、アンプが主電源に適合しているか確認してください。不明点がある場合、有資格の技術者からアドバイスを求めてください。最寄りのマーシャルディーラーがお手伝いいたします。

電源投入&ヒューズ:

ご使用のアンプの製造時に規定された電源入力電圧定格は、アンプのリアパネルに示されています。

アンプには、脱着式の電源ケーブルが付属しています。この電源ケーブルは、アンプのリアパネルにある主電源入力ソケットに接続してください。

電源ヒューズの規定値およびタイプは、アンプのリアパネルに表示されています。

ヒューズなしで済ませたり、間違った値やタイプのヒューズをセットしたりしないでください。

器材の持ち運び:

アンプを移動するときは、必ず、事前に電源スイッチを切って、電源からプラグを抜き取り、取外し可能なケーブルをすべて器材から外してください。

重要なセットアップ情報:

1. スピーカーまたはスピーカーキャビネットがアンプのリアパネルにある適切なインピーダンスのラウドスピーカージャックコンセントに接続されていることを確認します。インピーダンス整合に関する特定情報について、本マニュアルのラウドスピーカーガイドを一読してください(「リアパネルの機能」の3)。スピーカーキャビネットを使用する場合は、必ず、適切なスピーカー用ケーブルを使用してください。シールドしたギター用ケーブルは、絶対に使用しないでください。

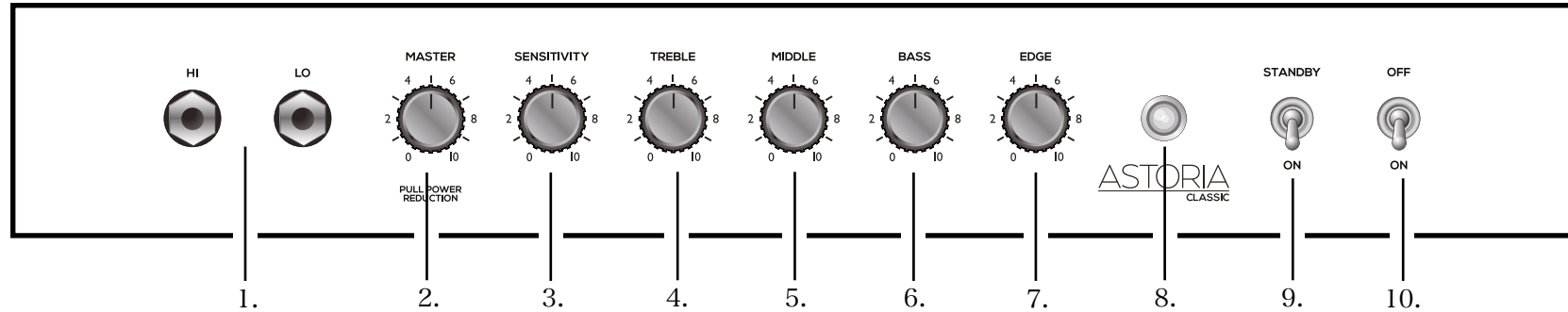
備考:スピーカーを接続または切断する前に、アンプの電源スイッチを切り、アンプの電源ケーブルを主電源から抜き取ってください。スピーカーまたはスピーカーキャビネットを接続しないでスイッチを入れると、アンプが損傷します。

2. フロントパネルのMASTER音量コントロールが、ゼロに設定されていることを確認します(「フロントパネルの機能」の2)。
3. まず、リアパネルの MAINS INPUT(主電源入力)に同梱の電源ケーブルを接続し、次に電源コンセントに差し込みます(「リアパネルの機能」の1)。
4. フロントパネルのHIまたはLO入力ジャックコンセントにギターのケーブルを挿入します(フロントパネルの機能」の1)。
5. フロントパネルの電源スイッチを入れ、数分待つてから、次の手順6に移ります(「フロントパネルの機能」の10)。
6. 待ち時間が経過したら、STANDBYスイッチを作動させます(「フロントパネルの機能」の9)。
7. MASTER音量コントロールを希望する音量に上げます。以上で、アンプの準備が整いました。

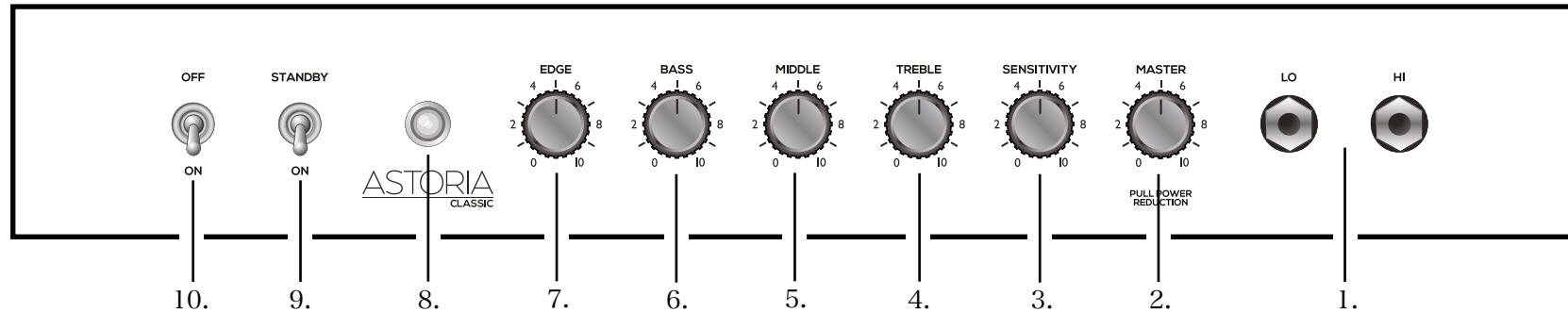
フロントパネルの機能

フロントパネルの機能(続き)

ASTORIA CLASSIC - コンボ



ASTORIA CLASSIC - ヘッド



1.HIおよびLO入力

HIおよびLO入力ジャックコンセントは、ほとんどのクラシックアンプに搭載されている機能です。これらのコンセントは、さまざまなピックアップタイプ、構成、そしてもちろん、個々のギタリストの音の好みに合わせて最大限の柔軟性を保証します。

2.MASTER (マスター 音量)

アンプの全体的な音量を調整します。

PULL POWER REDUCTION機能を有効にすると、アンプの出力が30Wから5Wに下げられます。

音質に関する備考1:PULL POWER REDUCTION機能は、「刺々しさ」を抑え

たわずかに暖かみのあるサウンドを生み出します。スイッチは、パワーステージの機能であるため、MASTER音量コントロールと一緒に配置されます。出力が下がっても、音質の整合性は維持されます。

音質に関する備考2:音量の低下

は、MASTER音量のレベルによって変わります。MASTER音量のレベルが高ければ高いほど、感じられる音量の低下は少なくなります。

3.SENSITIVITY (感度)

このコントロールは、プリアンプの負帰還を制御することでプリアンプの感度を最適化します。このコントロールは、感度の最適化により、ファーストステージの出力インピーダンスを変化させることなく、ゲインを増減します。このため、SENSITIVITYコントロールの設定レベルとは関係なく、音質の整合性が維持されます。

4.TREBLE (トレブル)

高周波域のレベルを制御します。

5.MIDDLE (ミドル)

中域の周波数レベルを制御します。

6.BASS (バス)

低周波域のレベルを制御します。

7.EDGE (エッジ)

EDGEは、プリアンプの機能である、BASS、MIDDLE、およびTREBLEとは異なり、パワーステージの機能です。このため、ギタリストの設定に合わせて、アンプの全体的な音質の明暗を決定します。

音質に関する備考1:EDGEコントロールは、フェイズスプリッターとパワーバルブの間の高周波数をカットします。このコントロールは、従来の「プレゼンス」コントロールとよく似た機能を持ちます。ほとんどの「プレゼンス」コントロールは出力ステージの負

フロントパネルの機能(続き)

帰還に基づきますが、Astoria Classicの出力ステージには負帰還はありません。

音質に関する備考2: MASTER音量のレベルが高く設定されていればいるほど、EDGE機能が明確なものになります。

8. POWER INDICATOR (電源インジケータ)

電源スイッチがONの位置にあるとき、点灯しオレンジ色で輝きます。

9. STANDBY (スタンバイ)

このスイッチは、主電源ON/OFFスイッチと組み合わせて、使用前のアンプの「ウォームアップ」や出力真空管の長寿命化のために使用されます。アンプのスイッチをONにする前に、必ず、STANDBYスイッチがSTANDBYの位置にあることを確認してください。

これにより、真空管をその適切な動作温度まで暖めるために必要な電圧の印加が可能になります。約2分後、真空管は適切な動作温度に達し、STANDBYスイッチをONの位置に切り替えて作動させることができますようになります。

真空管の寿命を延ばすために、演奏を中断しているときは、アンプのオンとオフの切り替えに、STANDBYスイッチのみを使用してください。

10. ON/OFF

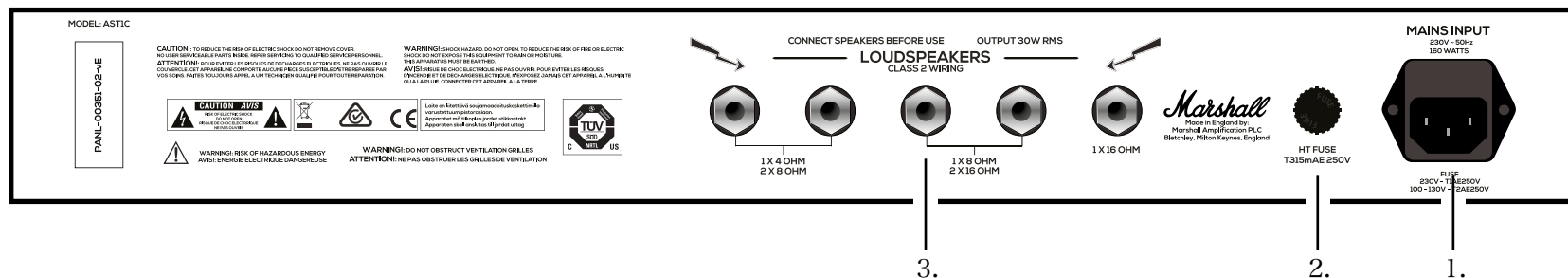
アンプの主電源スイッチです。ONに切り替えると、電源インジケータが点灯しオレンジ色で輝きます。

備考

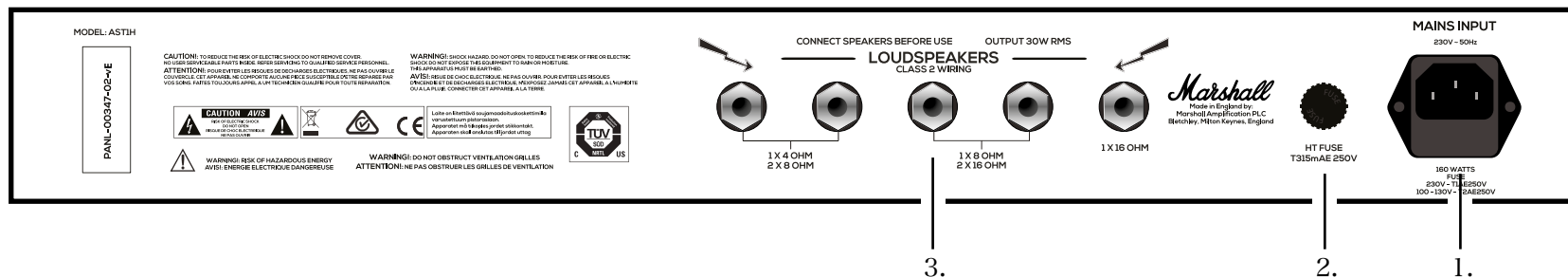
リアパネルの機能

リアパネルの機能(続き)

ASTORIA CLASSIC - コンボ



ASTORIA CLASSIC - ヘッド



1.MAINS INPUT(主電源入力)

電源ケーブルをアンプのMAINS INPUT ソケットに接続してから、主電源に接続します。

重要な備考:MAINS INPUTソケットには統合ヒューズ区画があります。HTヒューズと同様に、必ず、交換用ヒューズの値がアンプのリアパネルにあるラベルと一致することを確認してください。ヒューズ区画での作業を試みる前に、必ず、アンプのスイッチを切って、電源ケーブルを主電源から抜き取ってください。よく分からない場合は、マーシャルディーラーに問い合わせてください。

2.HT FUSE (HTヒューズ)

内部回路保護のため、HT FUSEは、必要に応じて切れます。HT FUSEは、場合によっては出力管に不具合があるときに切れます。ヒューズは、必ずリアパネルに記載された値のものと交換してください。よく分からない場合は、マーシャルディーラーに問い合わせてください。

重要な備考:ヒューズを交換するときは、必ず、その前にアンプの電源を切り、アンプの電源ケーブルを主電源から抜き取ってください。

3.LOUDSPEAKER(スピーカー)

スピーカージャックコンセントを利用して、内部や外部のスピーカーをアンプに接続します。5つのスピーカー出力を使用できません。これらの出力には、目的のインピーダンスに基づくラベルが付いています。

- 1 x 16Ω:このジャックコンセントには、1台の16Ωスピーカーキャビネットを接続します。

- 1 x 8Ω、2 x 16Ω:1台の8Ωスピーカーキャビネットまたは2台の16Ωキャビネットを接続します。

- 1 x 4Ω、2 x 8Ω:1台の4Ωスピーカーキャビネットまたは2台の8Ωキャビネットを接続します。

重要な備考:スピーカーまたはスピーカーキャビネットを切断する前に、アンプのスイッチを切り、アンプの電源ケーブルを電源から抜き取る必要があります。スピーカーの負荷がない状態でスイッチをオンにすると、アンプが損傷します。定格を超える台数のスピーカーの接続を試みないでください。

注:AST1Cコンボの内部スピーカーは8Ωです。

前言

感谢您选择 Marshall 品牌，也祝贺您购买了这款在英国制造的全电子管 30W Astoria Classic AST1C 一体箱或 AST1H 机头。我们制造这款 Astoria Classic 的目的很简单，就是要打造一款拥有手工接线电子管声音、经典音色和现代开关技术的单通道放大器。我们真诚希望 Astoria Classic 能为您带来无穷的音乐乐趣。

- Marshall 团队

简介

您的 Astoria Classic 以精良的工艺并采用英国布莱切利 Marshall 工厂的最高标准设计和制造。它的全电子管“心脏”由前置放大器内的 3 个 ECC83 (12AX7)、1 个 GZ34 整流器以及输出级内的 2 个 KT66 组成，是一款无负回授的阴极偏压放大器。这是众多经典复古型放大器的共同特性。

Astoria Classic 的信号通道 100% 由手工拉线，同时带有现代化的功率降低 (Power Reduction) 开关。这是一种真实音色特性与现代开关功能的创新融合，为了实现这种融合，Astoria Classic 在 PCB 电路板上采用了转塔式设计，让手工接线与复杂的开关电路完美共存于一块电路板之上。

灵敏度控制器可调节前置放大器内的负回授，锐利度控制器可控制放大器声音的总体亮度或暗度。为了进一步增强调音板的功能，可使用前面板的功率降低

(Power Reduction) 拉伸开关将输出功率从 30W 降低至 5W，从而产生更温暖、柔和的音色。

Astoria Classic 适用于那些追求真正全电子管清音的纯粹主义者以及那些精益求精的踏板爱好者，这款纯电子管放大器将是他们追求完美之声的理想之选。

Astoria Classic 一体箱配有 12" 定制式 Celestion Creamback 音箱、用于匹配 AST1H 机头的可选 AST1-112 音箱或用作扩展音箱的 AST1C 一体箱。

**遵循所有说明以及警告。
请妥善保存本说明书**

警告！重要安全说明

警告：

在进一步操作之前，请确保您放大器的规格与电源匹配。如果您有任何疑问，请向合格的技术人员寻求帮助——您的 Marshall 经销商可以在这方面为您提供帮助。

电源输入和保险丝：

放大器后面板上清楚地标注了适用于您放大器的特定电源输入额定电压。

您的放大器配有一条可拆式电源线，它应连接到放大器后面板上的电源输入接口。

电源保险丝的正确数值和类型标注在放大器的后面板上。

切勿尝试旁路安装保险丝或安装数值或类型错误的保险丝。

设备运输：

在试图移动设备之前，请确保您的放大器处于关闭状态，拔出电源插头，并确保所有可拆装电缆均与设备断开连接。

重要设置信息：

1. 确保扬声器或音箱连接到放大器后面板上正确阻抗的扬声器插孔。有关阻抗匹配的具体信息参见本手册中的扬声器指南（后面板第 3 项功能）。使用音箱时，请确保使用合适的扬声器电缆。切勿在此处使用屏蔽吉他电缆。

注：连接或断开扬声器的连接前，您必须先关闭放大器，并拔除电源插头。在没有连接扬声器或音箱的情况下启动将导致放大器发生损坏。

2. 确保前面板上的主音量控制器处于零位置（前面板第 2 项功能）。

3. 先将电源线插入后面板上的电源输入端，然后插入电源插座。（后面板第 1 项功能）

4. 将您的吉他插入前面板上的高 (HI) 或低 (LO) 输入插孔（前面板第 1 项功能）。

5. 打开前面板上的电源开关（前面板第 10 项功能），等待几分钟，然后再执行下面的第 6 点。

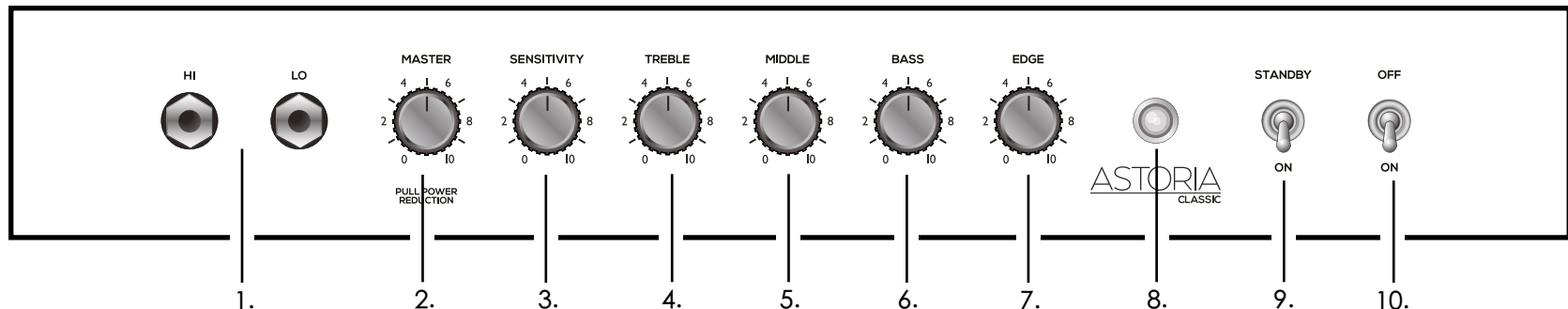
6. 等待几分钟后，打开待机开关 (STANDBY)（前面板第 9 项功能）。

7. 将主音量 (MASTER) 调高到您想要的水平，现在您的放大器可以开始播放了。

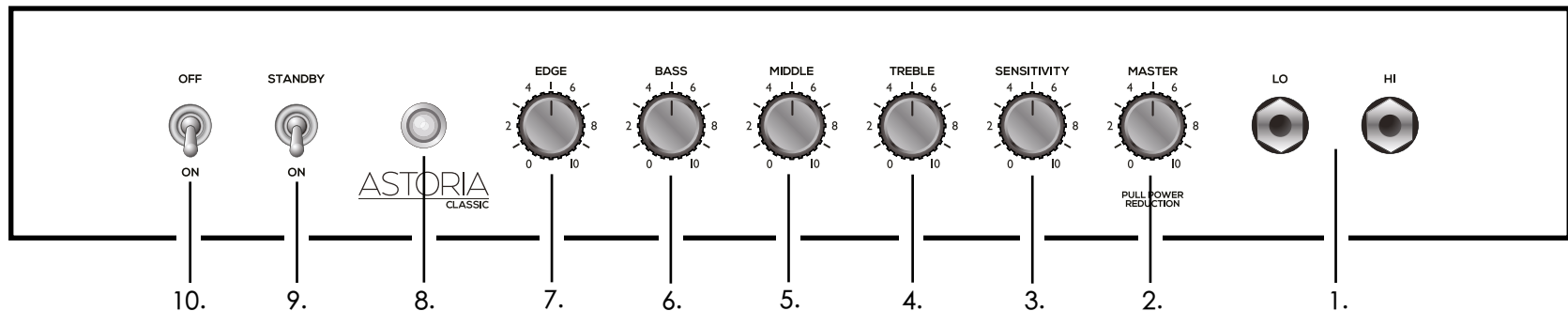
前面板功能

前面板功能 (续)

ASTORIA CLASSIC —— 一体箱



ASTORIA CLASSIC —— 机头



1. 高和低输入插孔

高和低输入插孔是大多数经典放大器都配有的功能。这两个插孔也能在使用不同拾音器类型、配置时提供最大的灵活性，确保按照个人的喜好输出声音。

2. 主音量控制器

这个控制器控制放大器的总音量。

启用了拉伸功率降低 (PULL POWER REDUCTION) 功能后，放大器的输出功率将从 30W 降低至 5W。

音色说明 1： 拉伸功率降低功能可以产生略为温暖、临场感不会太强的声音。将该开关与主音量控制器放在一起是因为它属于功率级的一项功能。功率下降时仍能保持音色的完整性。

音色说明 2： 音量水平下降取决于主音量水平——主音量越高，所感受到的音量下降越少。

3. 灵敏度控制器

这个控制器通过控制负回授来优化前置放大器的灵敏度。这样做可以在不改变第一级输出阻抗的情况下提高或降低增益。这表示，不管灵敏度控制设在哪个水平，都能保持音色的完整性。

4. 高音控制器

这个控制器控制高频水平。

5. 中音控制器

这个控制器控制中频水平。

6. 低音控制器

这个控制器控制低频水平。

7. 锐利度控制器

与低音、中音和高音控制这些前置放大器功能不同的是，锐利度控制属于功率级的功能。这表示，该控制器能够根据您的设置让放大器的整体特性声音变得更亮或更暗。

音色说明 1： 锐利度控制器可降低分相器与功率管之间的高频率。该功能类似于传统的“临场”控制器大多数“临场”

前面板功能（续）

控制都是基于输出级内的负回授，而 Astoria Classic 在其输出级内没有负回授。

音色说明 2：主音量水平越高，锐利度功能的作用越明显。

8. 电源指示灯

电源开关位于 ON 位置时，该指示灯将亮琥珀色。

9. 待机开关

待机开关与电源开关组合使用，可在使用前预热放大器，延长输出电子管的寿命。打开放大器前，请务必确保待机开关处于 STANDBY 位置。

这样，所施加的电压可加热电子管，使其达到适当的工作温度。大约两分钟后，电子管将达到正确的工作温度，然后即可通过将待机开关切换至 ON 位置将其接通。

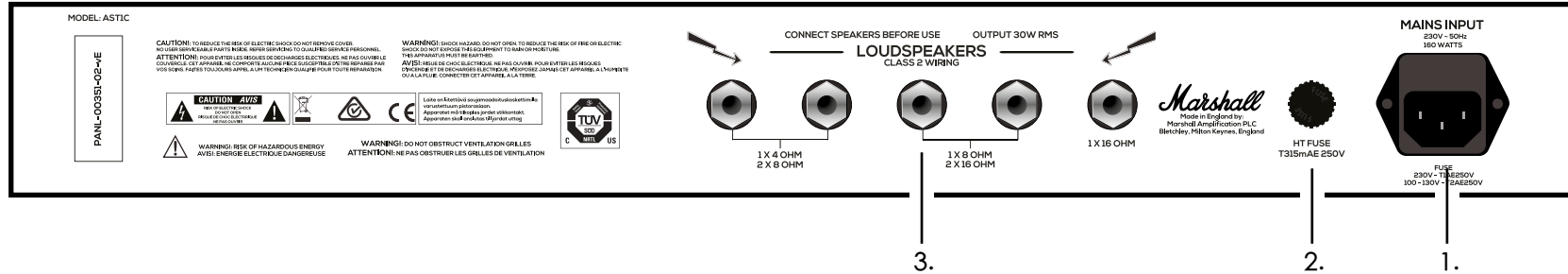
为了延长电子管的寿命，在演奏休息期间，应单独使用待机打开或关闭放大器。

10 电源开关

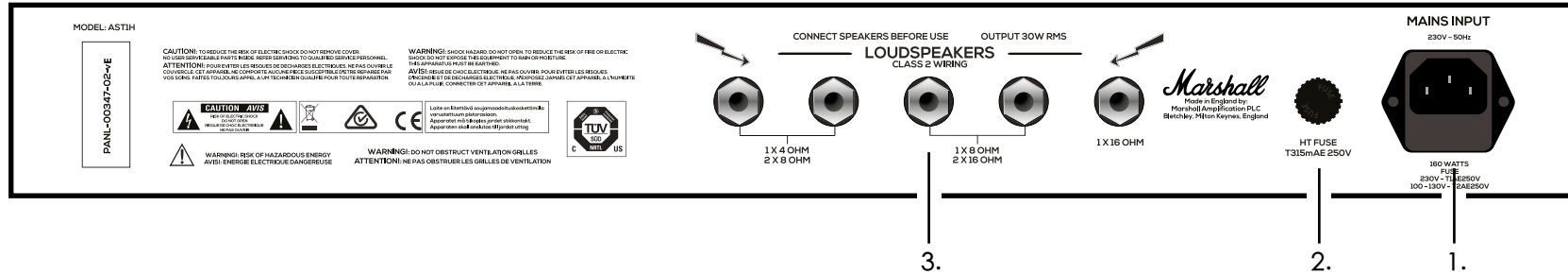
这是放大器的电源开关。接通该开关后，电源指示灯将亮琥珀色。

说明

ASTORIA CLASSIC —— 一体箱



ASTORIA CLASSIC —— 机头



1. 电源输入接口

将随机附带的电源线与放大器上的电源输入接口相连，然后再与电源相连。

重要说明：电源输入接口内置有保险丝盒。如果是高压保险丝，请务必确保任何更换后的保险丝的数值与放大器后面板上标示的数值相匹配。对保险丝盒执行任何操作前，请务必先关闭放大器，并切断电源。如有任何疑问，请向您的 Marshall 经销商咨询。

2. 高压保险丝

在需要时，高压保险丝将会熔断，以保护内部电路。在输出电子管发生故障的情况下该保险丝也可能熔断。务必更换与后面板上标注的数值相匹配的保险丝。如有任何疑问，请与您的 Marshall 经销商联系。

重要说明：在更换保险丝前，必须先关闭放大器，然后切断电源。

3. 扬声器

扬声器插孔是内部扬声器和 / 或外部扬声器与放大器相连的接口。共有五个扬声器输出插孔可供使用。这些插孔标注有相应的阻抗值：

- 1 x 16 欧姆：此插孔连接单个 16 欧姆的音箱。

- 1 x 8 欧姆，2 x 16 欧姆：这些插孔连接单个 8 欧姆的音箱或两个 16 欧姆的音箱。

说明：AST1C 一体箱的内部扬声器为 8 欧姆。

- 1 x 4 欧姆，2 x 8 欧姆：这些插孔连接单个 4 欧姆的音箱或两个 8 欧姆的音箱。

重要说明：在拔出扬声器或音箱前，必须先关闭放大器，然后切断电源。在没有连接扬声器负载的情况下启动将导致放大器发生损坏。切勿试图连接多于规定数量的扬声器。

MARSHALLAMPS.COM



Marshall Amplification plc, Denbigh Road,
Bletchley, Milton Keynes, MK1 1DQ, England.
Telephone: +44 (0) 1908 375411 | Fax: +44 (0) 1908 376118
Registered in England. Registered Number: 805676

Whilst the information contained herein is correct at the time of publication, due to its policy of constant improvement and development, Marshall Amplification plc reserves the right to alter specifications without prior notice.

BOOK-00144-00